



**Benton
County**

OREGON

**Всеобщие выборы 2024 г.
Брошюра избирателей округа
Benton на русском языке**

ОФИЦИАЛЬНАЯ БРОШЮРА ИЗБИРАТЕЛЕЙ

Всеобщие выборы

5 ноября 2024 года

Публикацию и распространение этой брошюры координирует канцелярия окружного секретаря. Информация внутри была предоставлена лицами, которые решили принять участие.

**Округ Benton
Избирательный отдел
Здание Kalapuya (Kalapuya Building)
4500 SW Research Way, 2nd Floor
Corvallis, OR 97333**

Телефон: 541-766-6756

Адрес электронной почты: elections@bentoncountyor.gov

Интернет-сайт: re.bentoncountyor.gov

Точность и правдивость информации, содержащейся в заявлениях, предоставленных кандидатом, органами власти округа Benton не проверялась, при этом они не заявляют о ее одобрении.

Заявления кандидатов внутри этой брошюры **необязательны** к предоставлению. Ознакомиться со сведениями о кандидатах можно на сайте re.bentoncountyor.gov.

Возврат проголосованного бюллетеня

- **Опустите** избирательный бюллетень в официальный ящик для сбора бюллетеней в штате Oregon **до 8:00 вечера (PDT) в день выборов.**

Отправьте бюллетень почтой таким образом, чтобы **почтовый штампель на нем был проставлен не позднее дня выборов**, а сам бюллетень был **получен в течение семи дней со дня выборов**.



Правление совета

Рабочий телефон: (541) 766-6800

Факс: (541) 766-6893

4500 SW Research Way

PO Box 3020

Corvallis, OR 97339-3020

boc.bentoncountyor.gov

Уважаемый избиратель округа Benton:

Вторник, 5 ноября 2024 года, — день всеобщих выборов в штате Oregon и во всех Соединенных Штатах. На этих выборах избиратели округа Benton смогут проголосовать в отношении кандидатов и законопроектов на федеральном, региональном и местном уровне. На местном уровне можно ожидать, что в ваш бюллетень будут включены две позиции членов комиссии округа Benton; в зависимости от того, где вы живете, также можно будет увидеть в избирательном бюллетене одну или две городские позиции.

Брошюра избирателей округа предоставляет местным кандидатам возможность донести свои взгляды до избирателей. Электронная версия этой брошюры доступна на интернет-сайте окружного избирательного отдела по адресу re.bentoncountyor.gov/voters-pamphlet.

У избирателей есть разные варианты возврата проголосованных бюллетеней. Бюллетени можно вернуть почтой (почтовый штампель должен быть проставлен не позднее дня выборов) или опустить в урну в любом официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней не позднее 8:00 вечера в день выборов (вторник, 5 ноября 2024 года).

Просим ознакомиться со списком официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней в округе Benton на последней странице этой брошюры избирателей округа. Если вам нужна дополнительная информация или помощь, можно связаться с избирательным отделом по электронной почте: elections@bentoncountyor.gov; телефону: (541) 766-6756; или лично по адресу: 4500 SW Research Way, 2nd Floor, в городе Corvallis.

С уважением,

Handwritten signature of Xanthippe Augerot in black ink.

Xanthippe Augerot
Председатель

Handwritten signature of Nancy V. Wyse in black ink.

Nancy V. Wyse
Заместитель председателя

Handwritten signature of Pat Malone in black ink.

Pat Malone
Член комиссии

Инструкции по голосованию

Пакет для голосования содержит следующее

- Распечатанный избирательный бюллетень, в котором можно проголосовать.
- Предварительно оплаченный конверт для возврата избирательного бюллетеня, с указанным адресом и местом для подписи.

Голосование в избирательном бюллетене

- Используйте ручку черного или синего цвета, чтобы заполнить овалы рядом с выбранными вариантами.
- Голосовать по всем пунктам избирательного бюллетеня необязательно.
- Если вы проголосуете за большее количество кандидатов, чем это предусмотрено, или проголосуете и «Yes» (за), и «No» (против) по какому-либо законопроекту, это называется избыточным голосованием, поэтому для этого кандидата или законопроекта ваш голос учитываться не будет.
- Чтобы вписать в бюллетень кандидата, который не указан в избирательном бюллетене, закрасьте полностью овал слева от строки для указания такого кандидата и впишите в нее его полное имя.

Внесение исправлений в избирательный бюллетень

Если вы допустили ошибку в избирательном бюллетене, ее можно исправить самостоятельно.

Обратитесь в избирательный отдел округа Benton (Benton County Elections) и запросите повторно выданный бюллетень, если:

- Не можете исправить ошибку так, чтобы можно было точно понять, какой вариант вы выбрали.
- Избирательный бюллетень поврежден или испорчен.
- Вы потеряли бюллетень.

Возврат проголосованного бюллетеня

- **ПОДПИШИТЕ** заявление избирателей на обратной стороне конверта для возврата избирательного бюллетеня с местом для подписи. Ваш бюллетень будет учтен, только если конверт для возврата избирательного бюллетеня будет подписан.
- Вложите избирательный бюллетень в подписанный конверт для возврата избирательного бюллетеня.
- Запечатайте подписанный конверт для возврата избирательного бюллетеня.
 - **Отправьте по почте не позднее 5 ноября 2024 года.** Почтовый штемпель на бюллетене должен быть проставлен не позднее дня выборов, а получен он должен быть в течение семи дней со дня выборов.
- Или опустите подписанный конверт для возврата избирательного бюллетеня

**В официальный ящик для сбора бюллетеней до 8:00 вечера 5 ноября
2024 года**

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ПУНКТЫ ДЛЯ СБОРА ИЗБИРАТЕЛЬНЫХ БЮЛЛЕТЕНЕЙ В ОКРУГЕ BENTON

Избирательный отдел и отдел выдачи паспортов округа Benton (Benton County Elections & Passports Office)

Здание Kаларуа (Kalapuya Building)
4500 SW Research Way, 2nd Floor,
Corvallis OR 97333 541-766-6756

С понедельника по пятницу, с 8:00 утра до 5:00 вечера
В день выборов с 7:00 утра до 8:00 вечера

Круглосуточные наружные ящики для сбора избирательных бюллетеней

Здание Kаларуа (Kalapuya Building)

Задняя часть парковки
4500 SW Research Way, Corvallis OR
97333

Арена OSU Gill Coliseum

Ralph Miller Ln и 26th St
660 SW 26th St, Corvallis OR 97331

Поликлиника Lincoln (Lincoln Health Center)

Южная сторона парковки
121 SE Viewmont Ave, Corvallis OR
97333

Публичная библиотека города Corvallis (Corvallis Public Library)

6th St и Monroe Ave
645 NW Monroe Ave, Corvallis OR
97330

Здание суда округа Benton (Benton County Courthouse)

Перед главным входом
120 NW 4th St, Corvallis OR 97330

Здание правоохранительных органов (Law Enforcement Building)

Рядом со входом с улицы 5th St
180 NW 5th St, Corvallis OR 97330

Центр LBCC в округе Benton (LBCC Benton Center)

Рядом с главным входом
757 NW Polk Ave, Corvallis OR 97330

Общественный центр города Corvallis (Corvallis Community Center (C3))

Рядом с главным входом
2601 NW Tyler Ave, Corvallis OR 97330

Банк Wells Fargo (Wells Fargo Bank)

Торговый центр Timberhill (Timberhill Shopping Center)
2543 NW Kings Blvd, Corvallis OR
97330

Рынок City Limits (City Limits Market)

Рядом с главным входом
5800 NW Hwy 99W, Corvallis OR 97330

**Здание городского совета
города Adair Village (Adair Village
City Hall)**

Въезд на парковку
6030 NE William R Carr Ave
Adair Village OR 97330

**Торговый центр North Albany
(North Albany Shopping Center)**

Перед супермаркетом IGA (IGA
Supermarket)
621 Hickory Ave NW, Albany OR 97321

**Общественная библиотека
города Philomath (Philomath
Community Library)**

Рядом с главным входом
1050 Applegate St, Philomath OR
97370

**Общественная библиотека города
Monroe (Monroe Community Library)**

На парковке
380 N 5th St, Monroe OR 97456

**Общественная библиотека
города Alsea (Alsea Community
Library)**

Тротуар на парковке
19192 Alsea Hwy, Alsea OR

Законопроект 27-143 – школьный округ Central № 13J (Central School District no. 13J)

Облигации для повышения уровня безопасности, строительства и ремонта школ, модернизации объектов, решения проблемы переполненности.

Вопрос:

Должен ли округ повысить уровень безопасности; построить, отремонтировать, модернизировать объекты, решить проблему переполненности; выпустить облигации на 90 миллионов долларов; с общественным надзором; при обязательных аудитах?

Если выпуск облигаций будет одобрен, они будут подлежать погашению из налогов на недвижимость или владение недвижимостью, на которые не распространяются ограничения разделов 11 и 11b статьи XI Конституции штата Oregon.

Краткое изложение: Школьному округу Central № 13J (Central School District no. 13J) был предоставлен грант штата в размере \$6 000 000, который станет доступен только в случае одобрения облигаций.

В случае одобрения этот законопроект о выпуске облигаций с общим обязательством обеспечит финансирование капитальных затрат на следующие цели:

- Постройка современной начальной школы, включая приобретение земли;
- Обновление объектов, включая замену крыши и модернизацию систем HVAC для повышения эффективности и качества воздуха;
- Повышение уровня безопасности и защищенности;
- Расширение пространства для профессионального и технического образования;
- Улучшение спортивных площадок и создание инклюзивных игровых площадок;
- Создание новых классных комнат для решения проблемы переполненности; и
- Оплата расходов на выпуск облигаций.

Для обеспечения расходования поступлений на указанные цели округ создаст комитет по общественному надзору.

Облигации будут выпущены на основную сумму не более 90 000 000 долларов и могут быть выпущены несколькими сериями, срок погашения каждой из них не превышает 31 год с момента выпуска.

Если законопроект будет принят, расчетная годовая налоговая ставка по всем облигациям округа с общим обязательством составит \$3,75 с \$1000 оценочной стоимости. Фактическая ставка налогового сбора может отличаться из-за окончательных процентных ставок и изменения оценочной стоимости.

Пояснительная записка

О школьном округе Central 13J (Central School District 13J): В округе обучается около 3100 учащихся в трех начальных, одной средней и одной старшей школах в районах Independence и Monmouth. Средний возраст зданий округа — 54 года. Округ провел тщательную оценку своих объектов и выявил ряд проблем, с которыми сталкиваются школы, включая проблемы безопасности, переполненности и старения зданий, системы которых требуют значительных улучшений и ремонта.

Вовлечение сообщества и партнерство: После завершения независимой оценки объектов в 2020 году округ сформировал комитет по долгосрочному планированию (Long-Range Facilities Planning Committee) для объектов в 2021–2022 годах, который привлек общественные группы к составлению списка приоритетных проектов и потребностей округа. Затем в 2022 году совет директоров собрал комитет по подготовке выпуска облигаций (Bond Development Committee), который сузил обширные списки приоритетов, после чего предоставил их совету директоров.

Что будет финансироваться за счет облигаций? Предлагаемые облигации будут финансировать конкретные проекты, направленные на повышение безопасности, срочный ремонт объектов и решение проблемы переполненности.

Зачем округу нужны облигации для реализации этих проектов?

Основная часть финансирования школ в штате Oregon поступает в каждый местный округ из школьного фонда штата, исходя из среднесуточного количества учащихся (Average Daily Membership, ADM) (т. е. посещаемости) в округе. Это операционные средства для оплаты услуг преподавателей, материалов и базового обслуживания. Эти средства не идут на оплату строительства и капитального ремонта школ — эти расходы являются капитальными и оплачиваются в основном за счет местных законопроектов о выпуске школьных облигаций, одобренных избирателями, и доступных грантовых средств.

В случае одобрения законопроект о выпуске облигаций обеспечит финансирование капитальных затрат на следующие цели:

- Постройка современной начальной школы, включая приобретение земли (Monmouth).
- Модернизация объектов, включая замену крыши (Central High).
- Модернизация систем отопления и охлаждения для повышения эффективности и качества воздуха (начальные школы Ash Creek (Ash Creek Elementary School) и Independence (Independence Elementary School)).
- Повышение уровня безопасности и защищенности.

- Расширение пространства для профессионального и технического образования (средняя школа Talmadge (Talmadge Middle School)).
- Улучшение спортивных площадок (средняя школа Central High/Talmadge (Central High/Talmadge Middle School)).
- Инклюзивные игровые площадки (все начальные школы)
- Создание новых классных комнат для решения проблемы переполненности (средняя школа Talmadge (Talmadge Middle), начальная школа Monmouth (Monmouth Elementary)).
- Оплата расходов на выпуск облигаций.

Сколько будут стоить облигации?

В случае принятия законопроекта общая стоимость всех законопроектов округа о выпуске облигаций будет составлять расчетную ежегодную ставку в размере \$3,75 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости. Общая сумма основного долга по облигациям, разрешенным этим законопроектом, не может превышать 90 миллионов долларов.

Если избиратели одобряют этот законопроект, округ дополнительно получит от штата Oregon грант на 6 миллионов долларов.

В последний раз избиратели одобрили облигации в 2008 году для создания дополнительных классов и модернизации средней школы Central (Central High School).

Надзор и подотчетность:

Для обеспечения расходования поступлений на указанные цели округ создаст комитет по общественному надзору из группы местных жителей из разных культур.

Источник этой информации: Jennifer Kubista, начальник школьного округа Central № 13J (Central School District no. 13J)